

# الملحق 02 - التوصية رقم 2 تخويل المجتمع من خلال الإجماع: المشاركة والتوعية

## 1. خلاصة

- المشاركة** 01
- 02 يعمل مجلس إدارة هيئة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة ICANN اليوم على التشاور طوعاً مع مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين حول قرارات متنوعة تتضمن الميزانية السنوية والتغييرات على لوائح ICANN الداخلية. ويستخدم مجلس إدارة ICANN آليات لتجميع الملاحظات مثل المشاورة العامة وجلسات المعلومات لتقدير دعم المجتمع و/أو تحديد المسائل المتعلقة بالموضوع. ويشار إلى آليات المشاورة هذه باسم "عملية المشاركة".
- 03 وتوصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG إلى أنه سيتم تشكيل عمليات المشاركة بالنسبة لإجراء محددة لمجلس إدارة ICANN في اللوائح الداخلية الأساسية. وعلى الرغم من مشاركة مجلس إدارة ICANN في هذه العمليات طوعاً اليوم، ستفرض هذه التوصية على مجلس إدارة ICANN رسمياً إجراء عملية مشاركة مكثفة (بما في ذلك على الأقل، عملية استشارة عامة كاملة تتوافق مع قواعد ICANN للاستشارات العامة) قبل إتخاذ إجراء في أي من الأمور التالية:
- اعتماد الخطة الخمسية الاستراتيجية لهيئة ICANN.
  - اعتماد الخطة الخمسية التشغيلية لهيئة ICANN.
  - اعتماد الخطة التشغيلية السنوية والميزانية لهيئة ICANN.
  - اعتماد ميزانية وظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة (IANA).
  - اعتماد أية تعديلات على اللوائح الداخلية القياسية أو الأساسية أو بنود التأسيس، أو اعتماد بيع ICANN أو أية تصرفات أخرى لكل أو إلى حد كبير لكل أصول ICANN.
  - اتخاذ قرارات مجلس إدارة ICANN المتعلقة بمراجعة وظائف IANA، بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل متعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI).
- 04 في حال تقرر أنه ثمة تباين بين مجلس إدارة ICANN والمجتمع بعد عملية المشاركة، فإن المجتمع المخول (كما هو معرف في التوصية 1: إنشاء مجتمع مخول لإنفاذ صلاحيات المجتمع) قد يقرر استخدام صلاحية المجتمع بعد استكمال "عملية التصعيد" المناسبة.
- 05 وقد يبدأ المجتمع المخول عملية تصعيد من أجل:
- رفض خطة استراتيجية لخمس سنوات مالية، أو الخطة التشغيلية لخمس سنوات مالية، أو الميزانية والخطة التشغيلية السنوية، أو ميزانية ووظائف IANA.
  - رفض التغيير على معايير اللوائح الداخلية في ICANN.
  - اعتماد تغييرات على اللوائح الداخلية الأساسية و/أو بنود التأسيس، و/أو اعتماد بيع ICANN أو أية تصرفات أخرى لكل أو إلى حد كبير لكل أصول ICANN.
  - إقالة مدير مجلس إدارة ICANN مفرد.
  - استعادة مجلس إدارة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة بالكامل.
  - بدء عملية مراجعة مستقلة (IRP) وملزمة للمجتمع، حيث أن قرار لجنة قابل للتنفيذ في أية محكمة تعترف بنتائج التحكيم الدولي، أو طلب إعادة اعتبار غير ملزم، حيث يلتزم مجلس إدارة ICANN بإعادة النظر في قرار أو إجراء/عدم إجراء حديث قام به مجلس ICANN أو العاملون فيها.
  - رفض قرار لمجلس إدارة ICANN متعلق بمراجعات وظائف IANA، بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل المتعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI).

- التصعيد** 06
- 07 وقد تختلف عملية التصعيد، بشكل كبير أحياناً، من صلاحية مجتمع إلى أخرى.
- 08 إحدى أكثر الصيغ توحيداً لعملية التصعيد مطلوبة لكافة صلاحيات المجتمع من أجل "رفض"، أو إقالة لجنة ترشيح مفردة لمجلس إدارة معين أو إقالة مجلس الإدارة.
- 09 وتتضمن عملية التصعيد هذه الخطوات التالية:
1. يقدم الفرد التماساً في منظمة داعمة (SO) أو لجنة استشارية (AC) والتي تعتبر مشاركاً تقريرياً في المجتمع المخول (راجع التوصية رقم 1: إنشاء مجتمع مخول لإنفاذ الصلاحيات المجتمعية).
    - إذا تم اعتماد الالتماس من طرف تلك المنظمة الداعمة SO أو اللجنة الاستشارية AC، سيمضي إلى الخطوة التالية.
    - وإذا لم يتم اعتماد الالتماس من طرف تلك المنظمة الداعمة SO أو اللجنة الاستشارية AC، يتم إنهاء عملية التصعيد.
  2. تتواصل المنظمة الداعمة SO أو اللجنة الاستشارية AC التي وافقت على الالتماس، مع المشاركين التقريريين الآخرين لطلب منهم دعم الالتماس.
    - يجب أن تدعم منظمة داعمة SO و/أو لجنة استشارية AC واحدة إضافية على الأقل الالتماس (اثنين على الأقل أو، من أجل إقالة مجلس الإدارة، ثلاثة) لتنظيم منتدى للمجتمع لمناقشة الموضوع.
      - وإذا لم تتم تلبية المستوى المطلوب، سيتم إنهاء عملية التصعيد.
      - أما إذا تمت تلبية المستوى المطلوب، سيتم تنظيم منتدى للمجتمع لمناقشة الالتماس.
  3. ويتم ترتيب منتدى مجتمعي مفتوح لمدة يوم أو يومين لأي من أصحاب المصلحة المهتمين بالمشاركة في المجتمع.
    - المنظمة الداعمة SO و/أو اللجنة الاستشارية AC المقدمة للالتماس سوف:
      - توزيع مبرر تفصيلي لاقتراح استخدام صلاحية المجتمع لكل المشاركين التقريريين.
      - تعيين ممثل(ين) للاتصال مع منظمات الدعم SOs/اللجان الاستشارية ACs للإجابة عن الأسئلة من طرف منظمات الدعم SOs/اللجان الاستشارية ACs.
      - إذا كان مرغوباً في ذلك، اختياريًا، طلب قيام ICANN بتنظيم مؤتمر هاتفي قبل منتدى المجتمع لصالح المجتمع لمناقشة القضية.
  - إذا تمكن مجلس إدارة ICANN والمجتمع المخول من حل مسألتهم قبل أو في منتدى المجتمع، فإنه يتم إنهاء عملية التصعيد.
  - خلاف ذلك، يجب على المجتمع المخول تحديد فيما لو كان يرغب باستخدام صلاحيته المجتمعية.
4. ينظر المجتمع المخول إلى استخدام صلاحية المجتمع.
- وإذا لم تتم تلبية المستوى المطلوب لاستخدام صلاحية المجتمع، أو يوجد أكثر من اعتراض واحد، سيتم إنهاء عملية التصعيد.
  - خلاف ذلك، إذا تمت تلبية المستوى المطلوب لاستخدام صلاحية المجتمع، ولم يوجد أكثر من اعتراض واحد، يقدم المجتمع المخول لمجلس إدارة ICANN مشورة القرار ويعطيه توجيهات للامتثال بها (كما هو موضح في اللوائح الداخلية الأساسية لصلاحية المجتمع هذه).
5. يقدم المجتمع المخول المشورة لمجلس إدارة ICANN.
- إذا قرر المجتمع المخول استخدام صلاحيته، فسوف يقدم مشورة لمجلس إدارة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة باتخاذ القرارات وتوجيه مجلس الإدارة لاتخاذ أي إجراء ضروري للامتثال بالقرار.
- الإنفاذ** 10
- 11 في حالة رفض مجلس ICANN أو فشله في الامتثال لقرار المجتمع المخول باستخدام صلاحيات المجتمع (أخرى غير اتخاذ قرار إقالة مدير فردي أو مجلس إدارة ICANN بأكمله بمقتضى السلطة التشريعية للمجتمع المخول، كما تتم مناقشته أسفله)، يجب على المجتمع المخول اتخاذ قرار فيما إذا كان يرغب ببدء عملية الإنفاذ.

- 12 ويمكن أن تبدأ عملية الإنفاذ بوحدة من طريقتين:
- قد يبدأ المجتمع المُوخَل الواسطة وإجراءات IRP للمجتمع.
  - أو قد يبدأ المجتمع المُوخَل عملية تصعيد لإقالة مجلس إدارة ICANN بأكمله.
- 13 وقد ينتج عن عملية الإنفاذ حل للقضية. خلاف ذلك، إذا كانت هناك حاجة لذلك، فإن نتيجة عملية الإنفاذ قابلة للتنفيذ في المحكمة.
- 14 إذا رفض مجلس إدارة ICANN أو فشل في الامتثال لقرار المجتمع المُوخَل لاستخدام القوة القانونية لإزالة أي مدير فردي لـ ICANN أو إقالة مجلس إدارة ICANN بأكمله (أو بتعيين المجتمع المُوخَل لمدير)، يمكن للمجتمع المُوخَل معالجة هذا الرفض بإقامة دعوى في المحكمة التي لها سلطة قضائية؛ ليست هناك حاجة لقيام المجتمع المُوخَل ببدء أو إجراء عمليات إنفاذ أخرى مثل الوساطة أو عملية مراجعة مستقلة لإنفاذ الصلاحية.

## 2. توصيات مسائلة CCWG

- 15 إنشاء لائحة داخلية أساسية تفرض على مجلس إدارة ICANN إجراء عملية مشاركة مكثفة (بما في ذلك على الأقل، عملية استشارة عامة كاملة تتوافق مع قواعد ICANN للاستشارات العامة) قبل إتخاذ إجراء في أي من الأمور التالية:
- اعتماد الخطة الخمسية الاستراتيجية لهيئة ICANN.
  - اعتماد الخطة الخمسية التشغيلية لهيئة ICANN.
  - اعتماد الخطة التشغيلية السنوية والميزانية لهيئة ICANN.
  - اعتماد موازنة ووظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA.
  - اعتماد أي تعديل على اللوائح الداخلية القياسية أو الأساسية أو بنود التأسيس، أو اعتماد بيع ICANN أو أية تصرفات أخرى لكل أو إلى حد كبير لكل أصول ICANN.
  - اتخاذ أي قرار لمجلس إدارة ICANN متعلق بمراجعات ووظائف IANA، بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل المتعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI).
- 16 إدراج عمليات المشاركة، والتصعيد، والإنفاذ في اللوائح الداخلية الأساسية.
- ملاحظة: تتضمن التوصية رقم 4 عمليات التصعيد لكل صلاحية من صلاحيات المجتمع: ضمان مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار في ICANN: صلاحيات المجتمع الجديد السابع.

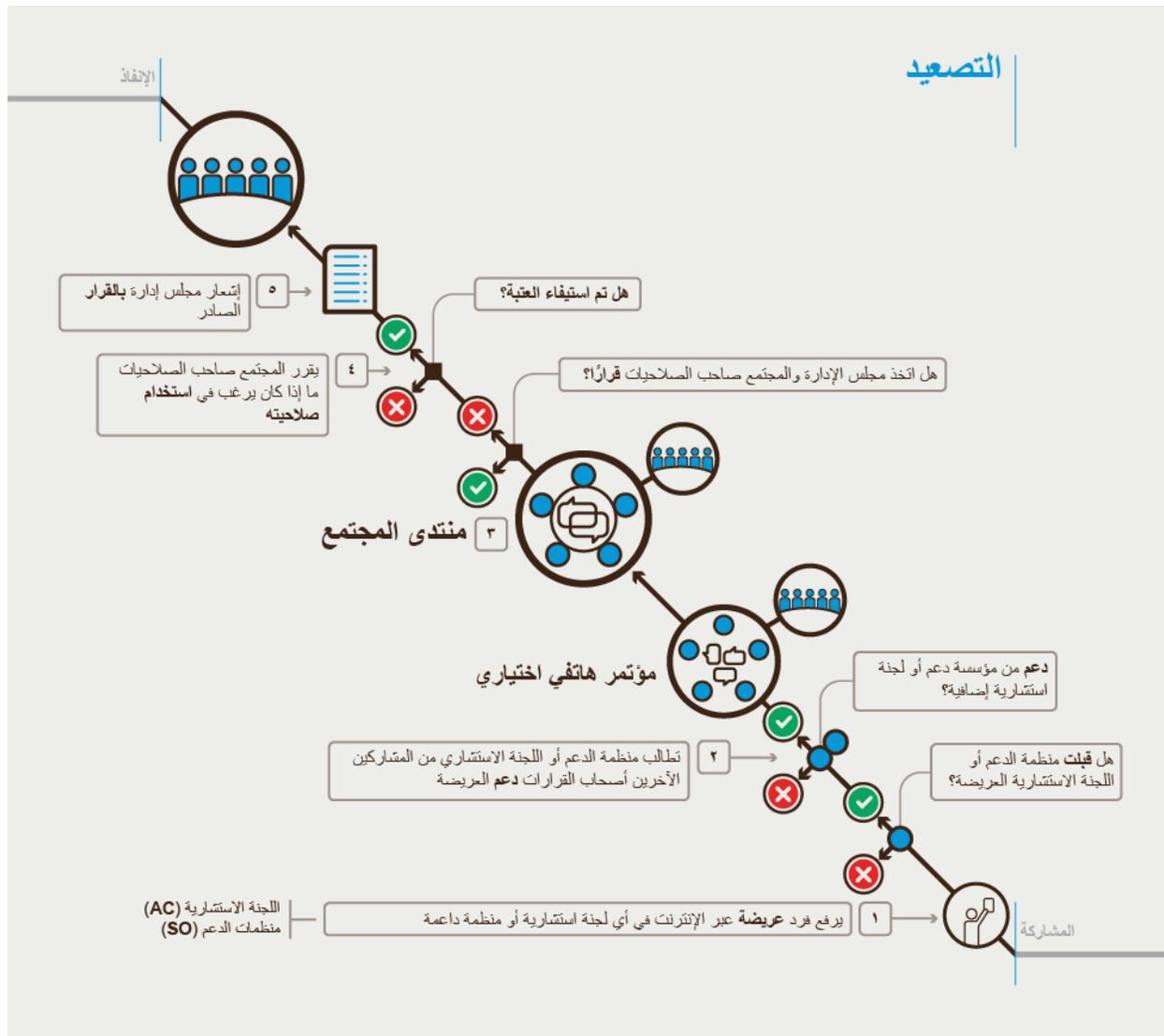
## 3. توضيح تفصيلي للتوصيات

- 17 **المشاركة**
- 18 يتشاور مجلس ICANN في الوقت الحالي طوعاً مع المجتمع حول مجموعة من القرارات مثل الميزانية السنوية والتغييرات في لوائح ICANN الداخلية. ولجميع التعقيبات، يستخدم مجلس ICANN آليات مثل المشاورات العامة لقياس تأييد المجتمع و/أو تحديد المشكلات حول الموضوع. ويشار إلى آليات المشاورة هذه باسم عملية المشاركة.
- 19 توصي مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مسائلة ICANN بأن يتم إدراج عملية المشاركة هذه في اللوائح الداخلية الأساسية. وعلى الرغم من أن مجلس إدارة ICANN يقوم بالفعل بهذه العملية، ستفرض هذه التوصية على مجلس إدارة ICANN إجراء عملية مشاركة مكثفة (بما في ذلك على الأقل، عملية استشارة عامة كاملة تتوافق مع قواعد ICANN للاستشارات العامة) قبل إتخاذ إجراء في أي من الأمور التالية:
- اعتماد الخطة الخمسية الاستراتيجية لهيئة ICANN.
  - اعتماد الخطة الخمسية التشغيلية لهيئة ICANN.
  - اعتماد الخطة التشغيلية السنوية والميزانية لهيئة ICANN.

- اعتماد موازنة وظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA.
- اعتماد أي تعديل على اللوائح الداخلية القياسية أو الأساسية أو بنود التأسيس، أو اعتماد بيع ICANN أو أية تصرفات أخرى لكل أو إلى حد كبير لكل أصول ICANN.
- اتخاذ أي قرار لمجلس إدارة ICANN متعلق بمراجعات وظائف IANA، بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل المتعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI).
- 20 في حال تقرر أنه ثمة تباين بين مجلس إدارة ICANN والمجتمع خلال عملية المشاركة، فقد يقرر المجتمع المخول استخدام صلاحية المجتمع بعد استكمال عملية التصعيد المناسبة.
- 21 وقد يبدأ المجتمع المخول عملية تصعيد من أجل:
  - رفض خطة استراتيجية لخمس سنوات مالية، أو الخطة التشغيلية لخمس سنوات مالية، أو الميزانية والخطة التشغيلية السنوية، أو ميزانية ووظائف IANA.
  - رفض التغيير على معايير اللوائح الداخلية في ICANN.
  - الموافقة على تغيير اللائحة الداخلية الأساسية و/أو عقد التأسيس، و/أو الموافقة على بيع ICANN أو التصرف فيها بطريقة أخرى لكل أصولها أو جزء كبير من الأصول التابعة لها.
  - إقالة مدير مجلس إدارة ICANN مفرد.
  - استعادة مجلس إدارة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة بالكامل.
  - بدء طلب ملزم لعملية المراجعة المستقلة (حيث أن قرار اللوحة غير قابلاً للتنفيذ في أي محكمة تعترف بنتائج التحكيم الدولي) أو طلب غير ملزم لإعادة النظر (حيث يلتزم مدراء مجلس إدارة ICANN بإعادة النظر في القرار الأخير أو الإجراء/التقاعس من قبل مجلس إدارة ICANN أو العاملين).
  - رفض قرار لمجلس إدارة ICANN متعلق بمراجعات وظائف IANA، بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل المتعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI).

## 22 التصعيد

- 23 وقد تختلف عملية التصعيد، بشكل كبير أحياناً، من صلاحية مجتمع إلى أخرى. إحدى أكثر الصيغ توحيداً لعملية التصعيد مطلوبة لكافة صلاحيات المجتمع من أجل "رفض"، أو إقالة لجنة ترشيح مفردة لمجلس إدارة معين أو إقالة مجلس الإدارة.
  - ملاحظة: تنطبق بعض الاستثناءات على صلاحية رفض تغييرات على اللوائح الداخلية القياسية في الحالات التي يكون فيها تغيير اللائحة القياسية هو نتيجة عملية وضع سياسة، كما هو موصوف في التوصية 4: ضمان مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار في ICANN: صلاحيات المجتمع الجديد السبع.
- 24 قد تتم ممارسة حق رفض قرار لمجلس إدارة ICANN متعلق بمراجعات وظائف IANA (بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل متعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI)) من طرف المجتمع المخول لعدد غير محدود من المرات.
  - ملاحظة: صلاحية اعتماد تغييرات على اللوائح الداخلية الأساسية وبنود التأسيس، واعتماد بيع ICANN أو أية تصرفات أخرى لكل أو إلى حد كبير لكل أصول ICANN، وصلاحية إقالة مدراء فرديين معينين من طرف منظمة داعمة SO أو لجنة استشارية AC تتضمن ميزات خاصة مغطاة في التوصية 4: ضمان مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار في ICANN: صلاحيات المجتمع الجديد السبع.



## 25 الخطوة 1. إطلاق مراجعة عبر التماس مجتمع

26 (21 يوماً)

- ⊙ ملاحظة: لممارسة أي من صلاحيات الرفض، مثل رفض ميزانية، تبدأ فترة 21 يوماً من وقت نشر مجلس الإدارة لتصويته على العنصر الذي قد يتم رفضه. إذا لم تنجح الخطوة الأولى من الالتماس في غضون 21 يوماً من نشر مجلس الإدارة للتصويت، فلا يمكن استخدام عملية الرفض. يبدأ التماس في منظمة داعمة SO أو لجنة استشارية AC تعتبر مشاركاً تقريرياً في المجتمع المخول.
- ⊙ يمكن لأي فرد أن يبدأ التماس كخطوة أولى لاستخدام صلاحية المجتمع.
- ⊙ ليكون الالتماس مقبولاً، يجب أن تقبله المنظمة الداعمة أو اللجنة الاستشارية - وفقاً لألياتها الخاصة.

## 27 نقطة القرار:

- ⊙ في حالة عدم موافقة المنظمة الداعمة أو اللجنة الاستشارية على الائتماس في غضون 21 يوماً، تنتهي عملية التصعيد.
- ⊙ في حالة موافقة المنظمة الداعمة أو اللجنة الاستشارية على الائتماس، يمكن الانتقال إلى الخطوة التالية.

## 28 الخطوة 2. بدء مراجعة الائتماس المجتمعي الجزء الثاني

29 (7 أيام بعد انتهاء الخطوة السابقة)

- ⊙ تتواصل المنظمة الداعمة أو اللجنة الاستشارية التي وافقت على الائتماس، مع الجهات الأخرى المشاركة في اتخاذ القرار في المجتمع المخول لتطلب منها دعم الائتماس. يجب أن يدعم الائتماس جهة إضافية على الأقل من الجهات المشاركة في اتخاذ القرار (من أصل جهتين كحد أدنى) لتنظيم منتدى مجتمعي لمناقشة الموضوع. ويتطلب التماس لمنتدى المجتمع لاعتبار إقالة مجلس إدارة ICANN بأكمله ثلاثة مشاركين تقريريين لدعم الائتماس.

## 30 نقطة القرار:

- ⊙ إذا لم يجمع الائتماس الدعم المطلوب، فسوف تنتهي عملية التصعيد.
- ⊙ إذا دعم مشاركان تقريريان (أو ثلاثة، حسب ما ينطبق) الائتماس في غضون سبعة أيام، فيتم تنظيم منتدى مجتمع.

- ⊙ ملاحظة: بالنسبة لقرارات مجلس إدارة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة ICANN بشأن التغييرات على اللوائح الداخلية القياسية والميزانية السنوية والخطة الاستراتيجية أو التشغيلية، سيكون من الواجب على مجلس الإدارة تلقائياً توفير فترة تصل إلى 28 يوماً قبل أن يسري القرار للسماح بتأكيد التصعيد. في حالة دعم الائتماس من مشاركين تقريريين على الأقل في غضون فترة 28 يوماً، فإنه يتعين على مجلس الإدارة أن يؤجل تنفيذ القرار المطعون فيه لحين الانتهاء من عمليات التصعيد والإنفاذ. والهدف من ذلك هو تجنب أن تتطلب هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة التراجع ICANN عن أشياء (في حال الموافقة على الرضا)، التي من الممكن أن يكون من الصعب جداً التراجع عنها.

## 31 الخطوة 3. عقد منتدى مجتمعي

32 (21 يوماً لتنظيم وعقد الحدث بدءاً من تاريخ الائتماس الذي تسبب فيه)

- ⊙ يتمثل الغرض من المنتدى المجتمعي في تبادل المعلومات (الأساس المنطقي لهذا الائتماس وخلافه) والآراء بشأن الائتماس المقدم من المجتمع. وبناءً عليه، يجوز لأي منظمة داعمة SO أو لجنة استشارية AC أن تعمم آرائها الأولية كتابياً بشأن ممارسة صلاحية المجتمع، قبل أو في المنتدى المجتمعي.
- ⊙ يجب عقد المنتدى في غضون 21 يوماً من الائتماس الناجح لعقد المنتدى المجتمعي.
- ⊙ في ظرف 24 ساعة من اعتماد التماس، سيقوم المشاركون التقريري المقدم للائتماس بما يلي:
  - توزيع مبرر تفصيلي لاقتراح استخدام صلاحية المجتمع لكل المشاركين التقريريين. أية منظمة داعمة SO أو لجنة استشارية AC قد تساهم بأفكار أو أسئلة أولية كتابياً عبر قائمة بريد إلكتروني مؤرشفة محددة أنشئت لهذه المسألة المحددة.
  - تعيين ممثل(ين) للاتصال مع المشاركين التقريريين للإجابة عن الأسئلة من طرف منظمات الدعم SOS/اللجان الاستشارية ACs.
  - إذا كان مرغوباً في ذلك، اختياريًا، طلب قيام ICANN بتنظيم مؤتمر هاتفية لصالح المجتمع لمناقشة القضية.

⊙ صيغة المنتدى المجتمعي:

- من المتوقع بالنسبة لمعظم الصلاحيات أن يتضمن هذا فقط طرق المشاركة عن بعد كالمؤتمرات الهاتفية والاجتماعات عبر Adobe Connect لفترة يوم أو اثنين على الأكثر. وما لم يُتَّح الوقت للمشاركة لحضور اجتماع ICANN المجدول بانتظام، فليس من المتوقع أن يتقابل المشاركون وجهاً لوجه. وما نتوقعه من هذا هو صلاحية استدعاء المجلس بالكامل والتي ستطلب اجتماعاً وجهاً لوجه.
- سيقدر المشاركون التقريرين الذين دعوا الالتماس إذا ما كان عقد المنتدى المجتمعي يمكن أن ينتظر حتى الاجتماع العادي القادم لمنظمة ICANN أم أنه يجب عقد اجتماع خاص لجميع المشاركين (فقط في حالة إقالة مجلس الإدارة). وفي هاتين الحالتين كليهما، سيقوم المشاركون التقريرين الذين دعوا الالتماس الذي أدى إلى عقد منتدى مجتمعي بنشر تاريخ عقد الحدث والذي لن يخضع لقيود مدة 21 يوماً. وفي هذه الحالة، قد يتم اعتبار المنتدى المجتمعي مكتملاً بنهاية الاجتماع المباشر. ملاحظة: هذا التمديد ليس متوفراً لممارسة صلاحية المجتمع بشأن ميزانيات ICANN أو IANA، نظراً لأهمية الإبقاء على عملية موافقة على الميزانية في الوقت المناسب.
- ومفتوح لكافة الأطراف المهتمين.
- وتتم إدارتها ومراجعتها بطريقة نزيهة ومحيدة.
- تقدم ICANN خدمات الدعم. حيث سيقوم طاقم عمل دعم ICANN بتجميع ونشر منتديات السجل العام، بما فيها كافة الطلبات المكتوبة.
- ومن المتوقع أن يحضر ممثلين عن مجلس إدارة ICANN ويكونوا على استعداد لمعالجة القضايا التي أثرت.
- على الجهات المشاركة في اتخاذ القرار ذات الصلة أن تحدد مدى الحاجة لمزيد من المداولات، ويمكن عقد جلسة ثانية وثالثة للمنتدى.
- ولن يتخذ المنتدى القرارات أو يطلب الإجماع، ولن يحدد ما إذا كان سيمضي قدماً في الالتماس إلى مرحلة القرار؛ وبالرغم من ذلك، يمكن أن يتم حل القضية قبل أو خلال المنتدى المجتمعي كما تتم مناقشته أسفله.

33 نقطة القرار:

- ⊙ إذا استطاع المجتمع المخول ومجلس إدارة ICANN حل هذه القضية قبل أو في منتدى المجتمع، فسوف تنتهي عملية التصعيد. سوف تؤكد الجهات المشاركة في اتخاذ القرار التي دعمت الالتماس الاتفاق رسمياً، وفقاً لألياتها الخاصة، أن عملية التصعيد يجب أن يتوقف.
- ⊙ وإذا لم يستطع المجتمع المخول ومجلس إدارة ICANN حل المشكلة، فإنه يجب على المجتمع المخول أن يقرر إذا ما كان يرغب في اتخاذ المزيد من الإجراءات.

34 الخطوة 4. القرار لاستخدام صلاحية المجتمع كمجتمع مخول

35 (في غضون 21 يوماً من ختام منتدى المجتمع)

36 نقطة القرار:

- ⊙ إذا دعم أربعة أو أكثر (بالنسبة لبعض الصلاحيات، ثلاثة) من المشاركين التقريرين ولا يوجد ما يزيد عن اعتراض واحد في فترة 21 يوماً، فسوف يستخدم المجتمع المخول صلاحيته. سوف ينشر المجتمع المخول أيضاً تفسيراً للسبب وراء اختيار القيام بذلك. ويمكن للتفسير المنشور أن يعكس مجموعة متنوعة من الأسباب الكامنة.
- ⊙ في حالة عدم تلبية الاقتراح للحدود الدنيا المطلوبة خلال فترة 21 يوماً، فسوف تنتهي عملية التصعيد.

## 37 الخطوة 5. تقديم المشورة إلى مجلس إدارة ICANN

38 (1 يوماً)

39 سيقيم المجتمع المخول المشورة لمجلس إدارة ICANN بشأن قراره وسيقوم بتوجيه مجلس الإدارة لاتخاذ أي إجراء ضروري للامتثال بالقرار.

## 39 الإنفاذ

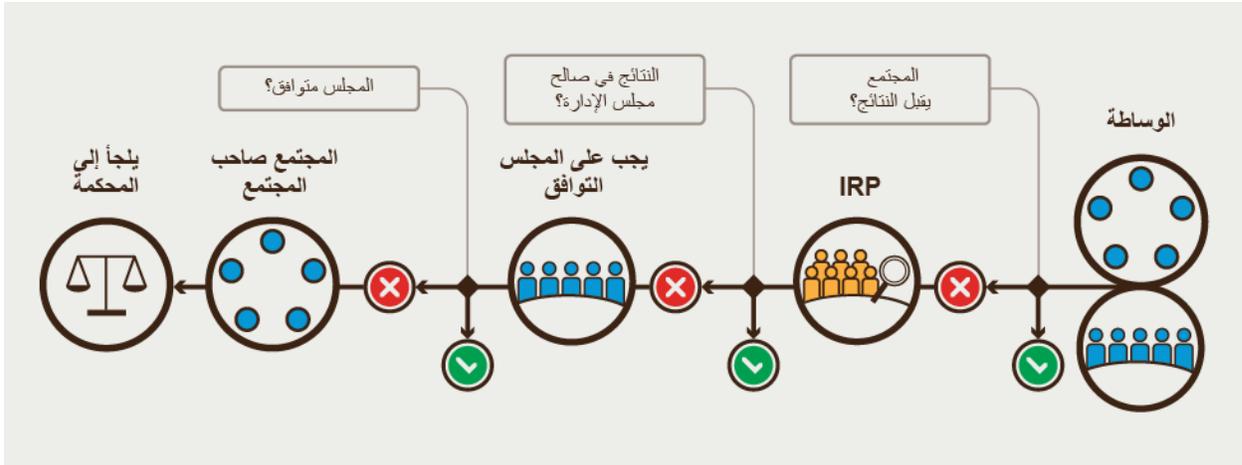
40 في حالة رفض مجلس ICANN أو فشله في الامتثال لقرار المجتمع المخول باستخدام صلاحيات المجتمع (أخرى غير اتخاذ قرار إقالة مدير فردي أو مجلس إدارة ICANN بأكمله بمقتضى السلطة التشريعية للمجتمع المخول، كما تتم مناقشته أسفله)، يجب على المجتمع المخول اتخاذ قرار فيما إذا كان يرغب ببدء عملية الإنفاذ.

41 سيتم اعتبار أن مجلس إدارة ICANN قد رفض أو فشل في الامتثال لطلب من طرف المجتمع المخول لاستخدام أحد صلاحياته المجتمعية إذا لم يمتثل للطلب خلال 30 يوماً من إعلامه بالطلب من طرف المجتمع المخول.

42 الاستثناء من هذا هو إقالة مجلس إدارة ICANN أو مجلس ICANN بأكمله، والذي يجب أن يصبح سارياً مباشرة بعد تقديم الإشعار لمجلس الإدارة. إذا رفض مجلس إدارة ICANN أو فشل في الامتثال لقرار المجتمع المخول لاستخدام القوة القانونية لإزالة أي مدير فردي لـ ICANN أو إقالة مجلس إدارة ICANN بأكمله (أو بتعيين المجتمع المخول لمدير)، يمكن للمجتمع المخول معالجة هذا الرفض بإقامة دعوى في المحكمة التي لها سلطة قضائية؛ ليست هناك حاجة لقيام المجتمع المخول ببدء أو إجراء عمليات إنفاذ أخرى مثل الوساطة أو عملية مراجعة مستقلة لإنفاذ الصلاحية.

43 ويمكن أن تبدأ عملية الإنفاذ بوحدة من طريقتين، تتم مناقشتهما أسفله.

## 44 الخيار 1: البدء في الوساطة وإجراءات عملية المراجعة المستقلة IRP للمجتمع.



## (أ) سوف يتولى ممثلون من المجتمع المخول ومجلس إدارة ICANN مرحلة وساطة رسمية.

- وإذا قبل المجتمع المخول النتيجة من مرحلة الوساطة (كما تتم مناقشته أسفله)، فسوف يتم إنهاء عملية الإنفاذ.
- وإذا لم يقبل المجتمع المخول النتيجة من مرحلة الوساطة، فسوف يقوم المجتمع المخول بعملية IRP.
- مواصفات العملية (إرشادات عامة للتنفيذ):
  - سيكون الأفراد المختارون من طرف المشاركين التقريريين لتمثيلهم في المجتمع المخول هم ممثلو المجتمع المخول في عملية الوساطة.

- بمجرد تحديد الوسيط أن مجهودات الوساطة قد اكتملت، سينتج المجتمع المخول وسينشر علناً تقريراً مع التوصيات في ظرف 14 يوماً.
- يجب أن يستخدم المشاركون التقريرين في المجتمع المخول عملية التصعيد القياسية لتأكيد إذا ما كانوا سيقومون بإجراء طعن IRP مجتمعي لمجلس الإدارة الذي فشل في الامتثال لقرار للمجتمع المخول لاستخدام صلاحية مجتمعية، باستخدام التقرير أعلاه كأساس للالتماس. إذا لم يعتمد المجتمع المخول بدء IRP مجتمعي، فسيتم اعتبار أن المجتمع المخول قد قبل نتيجة الوساطة.

**ب) سوف يتولى ممثلون من مجلس إدارة ICANN ومن المجتمع المخول عملية مراجعة مستقلة IRP رسمية وملزمة.**

- إذا كانت نتيجة عملية المراجعة المستقلة IRP للمجتمع في صالح مجلس إدارة ICANN، فسوف يتم إنهاء إجراءات الإنفاذ.
- وإذا كانت نتيجة عملية المراجعة المستقلة IRP الملزمة في صالح المجتمع المخول، فسيجب أن يمثل مجلس إدارة ICANN في غضون 30 يوماً من القرار.

**ج) وإذا لم يمثل مجلس إدارة ICANN لقرار عملية المراجعة المستقلة IRP، فإن لدى المجتمع المخول خيارين:**

- يمكن أن يطلب المجتمع المخول من محكمة مختصة إنفاذ نتيجة عملية المراجعة المستقلة IRP.
- يمكن أن يستخدم المجتمع المخول صلاحيات المجتمع لإقالة مجلس إدارة ICANN بأكمله.

**الخيار 2: البدء في عملية التصعيد لاستدعاء مجلس الإدارة بأكمله.** 45

- إذا تحقق المستوى المطلوب من دعم المشاركين التقريرين، فسوف يقبل المجتمع المخول كافة أعضاء مجلس إدارة ICANN (باستثناء المدير التنفيذي) ويستبدلهم بمجلس إدارة مؤقت حتى يتم تعيين مجلس إدارة جديد.
- وقد يتمكن المجتمع المخول من إنفاذ الصلاحية لاستعادة مجلس الإدارة بأكمله قانونياً في المحكمة.

**جدول: المستويات المطلوبة لعمليات التصعيد والإنفاذ المتنوعة (استناداً على أدنى حد من خمس مشاركين تقريريين في المجتمع المخول)**

هل تعتبر الصلاحيات المجتمع المطلوبة؟	المستوى المطلوب للالتماس من أجل عقد منتدى مجتمعي	هل هناك تأييد بالإجماع لممارسة صلاحية المجتمع؟
46 1. رفض الخطة التشغيلية/الخطة الاستراتيجية/الميزانية المقترحة	47 اثنان من المنظمات الداعمة SOS/اللجان الإستشارية ACs	48 أربعة ترفض الدعم مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد
49 2. اعتماد تغيير على اللوائح الداخلية الأساسية وبنود التأسيس، واعتماد بيع ICANN أو أية تصرفات أخرى لكل أو إلى حد كبير لكل أصول ICANN	50 لا يوجد	51 ثلاثة ترفض الدعم مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد

هل تعتبر الصلاحيات المجتمع مطلوبة؟	المستوى المطلوب للالتماس من أجل عقد منتدى مجتمعي	هل هناك تأكيد بالإجماع لممارسة صلاحية المجتمع؟
52 3. رفض التعديلات على اللوائح الداخلية القياسية	53 اثنان من المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACS، بما في ذلك المنظمة الداعمة SO التي قادت عملية وضع السياسة PDP التي تتطلب تغيير اللائحة الداخلية (إذا كانت)	54 ثلاثة يدعمون الرفض، بما في ذلك المنظمة الداعمة SO التي قادت عملية وضع السياسة PDP التي تتطلب تغيير اللائحة الداخلية (إذا كانت)، مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد
55 14. إقالة مدير فردي في مجلس إدارة مرشح من قبل منظمة داعمة SO أو لجنة استشارية AC (ومعين من طرف المجتمع المخول)	56 الأغلبية ضمن المنظمة الداعمة SO/اللجنة الاستشارية AC التي قامت بالترشيح	57 الدعوة إلى التعليقات من كافة المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACS واعتبارها. أغلبية 3/4 في المنظمة الداعمة SO/اللجنة الاستشارية AC التي قامت بالترشيح لإقالة مديرهم
58 4ب. إقالة مدير فردي في مجلس إدارة مرشح من قبل لجنة الترشيح (ومعين من طرف المجتمع المخول)	59 اثنان من المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACS	60 ثلاثة تدعم مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد
61 5. إقالة مجلس الإدارة بالكامل	62 ثلاثة من المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACS	63 أربعة تدعم مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد <sup>1</sup>
64 6. بدء عملية مراجعة مستقلة IRP ملزمة أو طلب إعادة الاعتبار	65 اثنان من المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACS	66 ثلاثة يدعمون، بما في ذلك المنظمة/المنظمات الداعمة التي وافقت على التوصيات السياسية من عملية وضع السياسة PDP والتي تم الطعن فيها من خلال عملية المراجعة المستقلة IRP (إذا كانت)، مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد 67 يتطلب وساطة قبل بدء عملية المراجعة المستقلة
68 7. رفض قرار لمجلس إدارة ICANN متعلق بمراجعات وظائف IANA، بما في ذلك اتخاذ إجراءات تنفيذ أية عملية فصل المتعلقة بمرحلة ما بعد انتقال IANA أو (PTI)	69 اثنان من المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACS	70 أربعة تدعم مع عدم وجود أكثر من اعتراض واحد

71 من المتوقع لدى تنفيذ المجتمع المخول حاليًا أن تشارك جميع المنظمات الداعمة SOS في ICANN، ولجنة At-Large الاستشارية واللجنة الاستشارية الحكومية GAC (إذا ما اختارت GAC المشاركة) في المجتمع المخول - أي، أنهم سيتم إدراجهم في اللوائح الداخلية بصفتهم المشاركين التقريرين الخمسة.

<sup>1</sup> يفضل الأقلية من مشاركي مسالة CCWG طلب خمس منظمات داعمة SOS ولجان استشارية ACS، أو السماح باعترض واحد لمنع الإجماع.

- 72 لقد تم تحديد المستويات الواردة في هذه الوثيقة بناءً على هذا التقييم. إذا وافق أقل من خمس من منظمات الدعم SOS واللجان الاستشارية ACs في ICANN على أن يكونوا مشاركين تفريريين، فيمكن تعديل هذه المستويات المطلوبة لدعم الإجماع. قد يتعين أيضاً تعديل المستويات المطلوبة إذا تغيرت ICANN لتحتوي على مزيد من المنظمات الداعمة SOS أو اللجان الاستشارية ACs.
- 73 في حالة إنشاء (أو إزالة) منظمات داعمة SOS/لجان استشارية ACs، فإن النسبة المطابقة يمكن أن يتم استخدامها كإرشادات مفيدة لتعديل المستويات المطلوبة. رغم ذلك، ستكون هناك حاجة لأن يكون هناك قرار واع، حسب الظروف، بشأن تلك التعديلات. إذا كان مثل هذا التغيير سيؤثر على قائمة المشاركين التفريريين في المجتمع المخول، فسيتبع التغيير عملية تغيير اللائحة الداخلية الأساسية، والتي تمكن اتخاذ مثل هذا القرار الواعي.
- 74 توصي مجموعة مساءلة CCWG أيضاً بأنه في حالة حيث قد لا تشارك GAC كمشارك تفريري بسبب أن المجتمع المخول من المقترح أن يتم استخدامه للطعن في تنفيذ مجلس الإدارة لمشورة GAC الإجماعية مع كون المستوى المطلوب هو أربعة داعمين، فستبقى الصلاحية سارية في حالة تأييد ثلاثة مع عدم اعتراض أي أحد، مع الاستثناء التالي:
- إذا كانت السلطة التي ستتم ممارستها تقيل مجلس الإدارة بأكمله بسبب تنفيذ مشورة GAC، فإن المستوى الأدنى المخفض سينطبق فقط بعد أن تجد عملية مراجعة مستقلة IRP أنه، في تنفيذ مشورة GAC، تصرف مجلس الإدارة بطريقة غير متنسقة مع لوائح ICANN الداخلية. إذا قام المجتمع المخول بمثل هذه العملية للمراجعة المستقلة IRP ولم تكن لصالحه، فإنه لا يمكن للمجتمع المخول أن يمارس صلاحيته لإقالة مجلس الإدارة بأكمله فقط بناءً على المسألة المقررة من عملية المراجعة المستقلة IRP. لكنه يمكنه رغم ذلك أن يمارس تلك الصلاحية بناءً على أسس أخرى.

#### 4. التغييرات من "المسودة الثالثة المقترحة لتوصيات مسار العمل 1"

- الوقت الممدد لبعض خطوات التصعيد استجابةً للتعليقات. حافظت على الجدول الزمني العام مماثلاً عبر دمج وإزالة بعض الخطوات (المؤتمر الهاتفي الإلزامي).
- جعلت من الإلزامي على الطرف المقدم للالتماس أن يتواصل مع المنظمات الداعمة SOS/اللجان الاستشارية ACs لتبادل المعلومات ذات الصلة مجتمعياً قبل المنتدى المجتمعي.
- أقرت بالتعليقات بشأن تعديلات المستويات المطلوبة في حالة كان عدد المشاركين التفريريين أقل (الصفحة 12، الفقرة 60 من المسودة المقترحة الثالثة)، عبر حذف هذا الخيار واستبداله بمستوى مطلوب أقل لاعتماد التغييرات على اللوائح الداخلية الأساسية. وبما أن عملية تغيير اللائحة الداخلية الأساسية تتطلب من أجل "الموافقة" وليس خيار "رفض"، فإن هذا سيحافظ على مطلب حماية أقوى للوائح الداخلية الأساسية.
- حددت أن استخدام النسبة المطابقة للمستويات المطلوبة كما هو موصى به من طرف مجلس الإدارة يمكن أن يتم اقتراحه كإرشاد في حالة إنشاء منظمات داعمة SOS/لجان استشارية ACs لكن يجب أن يكون هناك قرار واع، حسب الظروف. إذا كانت مثل هذه المنظمة الداعمة SO/اللجنة الاستشارية AC ستصبح مشاركاً تفريرياً في المجتمع المخول، فسيتطلب هذا التغيير تعديلاً على اللوائح الداخلية الأساسية وسيطلب نتيجة لذلك الموافقة من طرف المجتمع المخول.
- نفذت التسوية للتوصية 11: التزامات مجلس الإدارة بشأن مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية (اختبار الاجتهاد 18) بأن متطلبات المستوى المطلوب سيتم تغييرها إذا كانت GAC مشاركاً تفريرياً.

#### 5. اختبارات الإجهاد ذات الصلة بهذه التوصية

- اختبارات الإجهاد 5، 6، 7، 8، 9، 10، 16، 24، الصلاحيات
- اختبار الإجهاد 12
- اختبار الإجهاد رقم 13
- اختبار الإجهاد 27
- اختبار الإجهاد 28

## 6. كيف يستجيب هذا لمتطلبات إشراف CWG؟

75 طلبت مجموعة إشراف CWG آليات تخويل المجتمع والتي سوف تتمكن من:

- تعيين وإقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN واستعادة مجلس إدارة ICANN بأكمله.
- ممارسة الرقابة فيما يخص القرارات الرئيسية لمجلس إدارة ICANN (بما في ذلك رقابة مجلس إدارة ICANN على وظائف IANA) وذلك من خلال مراجعة والموافقة على (1) قرارات مجلس إدارة ICANN فيما يخص التوصيات الناتجة من (IFR) عملية مراجعة وظائف IANA أو عملية المراجعة الخاصة لوظائف IANA و (2) موازنة ICANN.
- اعتماد التعديلات على اللوائح الداخلية الأساسية الخاصة بمؤسسة ICANN.
- تقدم آلية التصعيد واتخاذ القرار المحددة والتي أوصت بها مجموعة مساءلة CCWG العمليات اللازمة لتلبية هذه المتطلبات.

## 7. كيف يعالج هذا معايير NTIA؟

76 دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصالح المتعددة.

- إضفاء الطابع اللامركزي على السلطة داخل ICANN من خلال مجتمع مخول.
- تقوية عمليات المشاورة بين مجلس إدارة ICANN والمجتمع في لوائح ICANN الداخلية.
- إنشاء منتدى مجتمعي عام لضمان سماع كافة الأصوات ووجهات النظر قبل تنفيذ صلاحية المجتمع.
- الإبقاء على عملية صنع القرار على أساس توافق الآراء بدلاً من التصويت.

77 الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة نظام DNS الخاص بالإنترنت.

- اقتراح سلسلة من الإجراءات التي تكفل بأنه قد كانت لدى الطرفين فرصة للمناقشة بشكل كامل ودقيق لأي خلافات وأنهم كانت لديهم فرص متعددة لحل أي قضايا من هذا القبيل دون اللجوء إلى صلاحيات المجتمع المخول للمساءلة أو قابلية التنفيذ.
- ترسيخ المستويات المطلوبة في الإجراءات لتخفيف أية مخاطر للضبط.

78 تلبية احتياجات وتوقعات العملاء والشركاء العالميين لخدمات IANA.

- تضمين الأطر الزمنية المحددة والعمليات التي تتسم بالشفافية والمستويات المطلوبة ذات الصلة للمحافظة على الاستمرارية التشغيلية.

79 الحفاظ على انفتاح الإنترنت.

- إنشاء منتدى مجتمعي عام لضمان سماع كافة الأصوات ووجهات النظر.
- الحفاظ على سياسات المشاركة المفتوحة بالمنظمات الداعمة واللجان الاستشارية التابعة لمؤسسة ICANN.

## 80 لن تقبل NTIA أي مقترح يبديل دور NTIA بحل لمنظمة حكومية أو بين الحكومات.

- إلى الحد الذي توده اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) للمشاركة في صنع القرار من جانب المجتمع المخول، حيث إن اللجنة الاستشارية الحكومية لديها المرونة اللازمة لتحديد ذلك، فإنها ستكون واحدة من أصل خمسة جهات مشاركة في اتخاذ القرار. وبالإضافة إلى ذلك، فإن اللجنة الاستشارية الحكومية لن تشارك كصانع قرار في مداوات المجتمع التي تنطوي على طعن على تنفيذ مجلس الإدارة لمشورة اللجنة التي حظيت بتوافق في الآراء. هذا "الانتقاء"، جنبًا إلى جنب مع الضمانات الواردة في التوصية رقم 11، تقود مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN للاعتقاد بأن مطلب NTIA هذا قد تم استيفاءه، حتى عند النظر في زيادة الحد من 50 إلى 60% للمجلس من أجل رفض مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية التي حظيت بتوافق الآراء.
- تمكين كل أصحاب المصلحة المعنيين من الانضمام إلى المشاورات من خلال المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية أو من خلال المنتدى المجتمعي.